Le Paysage de Grand-Pré est situé dans la vallée de l'Annapolis en Nouvelle-Écosse. Il s'étend sur 13 kilomètres carrés (5 mi²) et donne sur le bassin des Mines, dans la baie de Fundy. En 2012 il est devenu le 16e site du patrimoine mondial au Canada, inscrit par l'UNESCO.

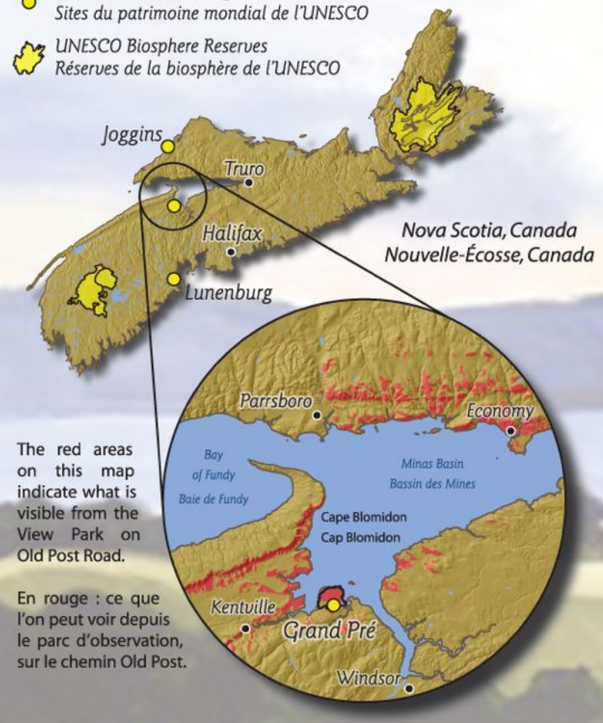
Valeur universelle exceptionnelle

Le paysage culturel de Grand-Pré témoigne de manière exceptionnelle d'un établissement agricole traditionnel créé dans les années 1680 par les Acadiens dans une zone intertidale où les marées, parmi les plus fortes au monde, ont une amplitude supérieure à 11 mètres (40 pieds). Pour transformer le vaste marais salin, on a recouru aux techniques traditionnelles de digues et d'aboiteaux (dalles de bois), à un réseau de drainage ainsi qu'à un système communautaire de gestion, encore en usage. Les riches terres alluviales ainsi constituées ont permis un développement agricole continu et durable.

Grand-Pré est le lieu mémoriel par excellence des Acadiens, dispersés par le Grand Dérangement qui a débuté en 1755. Les terres endiguées et les vestiges archéologiques témoignent des valeurs d'une culture de pionniers ayant su façonner leur propre territoire, tout en vivant en harmonie avec les Mi'kmaq. Les constructions mémorielles forment le pôle de la réappropriation symbolique de la terre de leurs ancêtres par les Acadiens, au XXe siècle, dans un esprit pacifique et de partage culturel avec la communauté environnante.

D'abord aménagés par les Acadiens dans les années 1680, les terres endiguées, les champs et le village sur les collines ont ensuite été repris et agrandis au fil des ans par des descendants des Planters de la Nouvelle-Angleterre, puis par des immigrants, dont des Anglais et des Écossais, aux XIXe et XXe siècles, et des Néerlandais, après la Seconde Guerre mondiale.

Le majestueux cap Blomidon domine les 1111 hectares (2745 acres) de terres endiguées du site. Selon les légendes autochtones, le géant Kluscap (Glooscap) veillait sur son peuple de ce promontoire.



The red areas on this map indicate what is visible from the View Park on Old Post Road.

En rouge : ce que l'on peut voir depuis le parc d'observation, sur le chemin Old Post.

Produced through the collaboration of the Landscape of Grand Pré Society and Parks Canada

Produit grâce à la collaboration de la Société du Paysage de Grand-Pré et de Parcs Canada

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Landscape of Grand Pré inscribed on the World Heritage List in 2012

Paysage de Grand-Pré inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 2012

Cartography and Graphic Design: Marcel Morin - Lost Art Cartography
Cover Artwork : Carol Pye Photographs : Jamie Robertson

Cartographie et graphisme : Marcel Morin – Lost Art Cartography
Illustration de la couverture : Carol Pye Photographies : Jamie Robertson

UNESCO World Heritage Site

Landscape of Grand Pré
Le Paysage de Grand-Pré

Site du patrimoine mondial de l`UNESCO

One Land. Many Stories.
A Shared Legacy.

Une terre riche d'histoire :
un héritage commun

The Landscape of Grand Pré is Canada's 16th World Heritage Site, inscribed by UNESCO in 2012. The 13 square-kilometre (5 square-mile) site is located on the Bay of Fundy's Minas Basin in Nova Scotia's Annapolis Valley.

A Place of Outstanding Universal Value

The cultural landscape of Grand Pré bears exceptional testimony to a traditional farming settlement created in the 1680s by the Acadians in an intertidal area, with tides of over 11 metres (40 feet), among the highest in the world. The land reclamation used traditional techniques of dykes, aboiteaux (wooden-sluices) and a drainage network, as well as a community-based management system still in use today. The resultant rich alluvial soil enabled continuous and sustainable agricultural development.

Grand Pré is the iconic place of remembrance of the Acadian diaspora, dispersed by the Expulsion, beginning in 1755. Its dykeland landscape and archaeological remains are testimony to the values of a culture of pioneers able to create their own territory, while living in harmony with the native Mi'kmaq people. Its memorial constructions form the centre of the symbolic re-appropriation of the land of their origins by the Acadians in the 20th century, in a spirit of peace and cultural sharing with the local area community.

The dykelands, fields, and settlement on the hills, first established by the Acadians in the 1680s, has been maintained and expanded over centuries by farmers of New England Planter descent, and later immigrants - including English and Scottish who came in the 19th and 20th centuries and Dutch who arrived after the Second World War.

The view of the 1111 hectares (2745 acres) of dykelands within the World Heritage Site is framed by the dramatic Cape Blomidon, from which tradition holds, the legendary Mi'kmaw figure Kluscap (Glooscap) kept a watchful eye over his people.

1 The full expanse of the Landscape of Grand Pré can be best appreciated from the View Park on Old Post Road.

Le parc d'observation, sur le chemin Old Post, offre une vue imprenable sur l'étendue du Paysage de Grand-Pré.

2 Visit Grand-Pré National Historic Site to learn more about the Acadian settlement of Grand-Pré, the Deportation and the Acadian memorials.

En visitant le lieu historique national de Grand-Pré, vous en apprendrez davantage sur l'établissement acadien de Grand-Pré, la Déportation et les monuments érigés à la mémoire des Acadiens.

3 Horton Landing commemorates the national significance of the arrival of New England Planters to Nova Scotia in 1760. You can see the dykes protecting the fields, and the Deportation Cross, an important Acadian memorial. This site symbolizes the spirit of cooperation between the Acadian diaspora and current community members. It was this cooperation which made possible the inscription of the Landscape of Grand Pré on UNESCO's World Heritage List.

À Horton Landing, débarcadère où sont arrivés les Planters de la Nouvelle-Angleterre en 1760, on peut voir les digues qui protègent les champs ainsi que la Croix de la Déportation, un monument acadien fondamental. Cet endroit symbolise l'esprit de collaboration entre la diaspora acadienne et la communauté actuelle, lequel a donné lieu à l'inscription du paysage de Grand-Pré sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

4 Grand Pré is located in a vibrant natural environment which includes Evangeline Beach, part of the Western Hemisphere Shorebird Reserve Network, where you can witness the massive summer migrations of semi-palmated sandpipers and see the huge tides of the Bay of Fundy. The area also features Boot Island, a National Wildlife Area. The Minas Basin, is part of a Wetland of International Importance.

Grand-Pré est situé dans un cadre naturel dynamique. À la plage Évangéline, halte du réseau de réserves pour les oiseaux de rivage dans l'hémisphère occidental, on peut assister aux grandes migrations estivales des bécasseaux semi-palmés et observer les marées géantes de la baie de Fundy. On trouve aussi l'île Boot, une réserve nationale de faune, et le bassin des Mines, un milieu humide d'importance internationale.

Grand Pré and area is rich in cultural treasures. The Rural Historic District of Grand Pré (the first of national significance in Canada), the 1747 Battle of Grand Pré, the birthplace of Sir Robert Laird Borden (Canada's Prime Minister from 1911 to 1920), the Covenanters' Church, and the many historic buildings tell the story of the inhabitants of Grand Pré in the 18th and 19th centuries.

Grand-Pré et les environs regorgent de trésors culturels. L'arrondissement historique rural de Grand-Pré, premier lieu d'importance nationale au Canada, les monuments rappelant la Bataille de Grand-Pré, en 1747, et le lieu de naissance de Sir Robert Laird Borden, premier ministre du Canada de 1911 à 1920, l'église des Covenantaires, et de nombreux bâtiments historiques relatent l'histoire des habitants de Grand-Pré aux XVIIIe et XIXe siècles.